

Oryginalna instrukcja obsługi – maszyna konserwująca AREBOS z timerem i termostatem

AREBOS

Maszyna konserwująca z timerem i termostatem

AR-HE-EA28TTW / AR-HE-EA28TTR



Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi.



Ďakujeme vám za dôveru v spoločnosť AREBOS

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	3
1.1 Objaśnienie symboli.....	3
1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	4
1.3 Urządzenie powyżejview	5
2. Procedura	6
2.1 Doprowadź wodę do wrzenia	6
2.2 Ochrona przed przegrzaniem.....	6
2.3 Termostat	6
2.4 Konserwowanie/konserwowanie	6
2.5 Przykładowy przepis: Dżem wiśniowy.....	8
3. Czyszczenie i konserwacja	9
3.1 Ogólne instrukcje czyszczenia.....	9
3.2 Odkamienianie urządzenia	9
3.3 Schowek	9
4. Specyfikacje	9
5. Rozwiązywanie problemów	10
6. Utylizacja przyjazna dla środowiska	11
6.1 Utylizacja i pakowanie	11
6.2 Utylizacja starego sprzętu.....	11
Deklaracja zgodności UE	12

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem produktu. Jeśli przekazujesz produkt osobie trzeciej, niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać wraz z nią. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Rysunki w tym przewodniku mogą nie pasować do obiektów fizycznych. Proszę odnieść się do obiektów fizycznych.

1. Bezpieczeństwo

1.1 Objaśnienie symboli



Anhand einer CE-Kennzeichnung kann erkannt werden, dass ein Produkt den gesetzlichen Bestimmungen der europäischen Rechtsnormen entspricht und daher innerhalb der Europäischen Gemeinschaft gehandelt werden darf.



m SGS getestet und zertifiziert worden. Das Symbol "GS" herheit. Produkte, die mit diesem Zeichen entsprechen den Anforderungen des deutschen setzes (ProdSG).



Dieses Produkt darf **nicht** über den Hausmüll entsprgt werden!



Warnung! Heiße Oberfläche



Warnung! Nicht spülmaschinengeeignet

1.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane wyłącznie przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia. Użytkownik musi być świadomy wynikających z tego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być również wykonywane bez nadzoru dzieci.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą pojawić się podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego trzymaj urządzenia elektryczne z dala od dzieci lub sprawdzaj je podczas ich używania. W każdym przypadku konieczne jest uprzednie przeprowadzenie odpowiednich instrukcji.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić całe urządzenie, w tym wszelkie akcesoria, pod kątem usterek, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu funkcjonalnemu urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj przewody połączeniowe pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia urządzenie nie może być używane.
- Należy pamiętać, że urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego, które odpowiada informacjom na tabliczce znamionowej na urządzeniu.
- Przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania.
- Odłącz również urządzenie podczas demontażu lub ponownego montażu urządzenia.
- Nie odłączaj zasilającego z gniazdka; Aby to zrobić, dotknij wtyczki zasilania.
- Jeśli urządzenie jest obsługiwane nieprawidłowo lub niewłaściwie używane, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych, wykluczone jest użycie komercyjne.
- Naprawy muszą być wykonywane przez specjalistę, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.

1.3 Urządzenie powyżejview



Część	Oznaczenie
1	Włączanie/wyłączanie
2	Podgrzej lampkę kontrolną
3	Lampka kontrolna, aby utrzymać ciepło
4	Urządzenie dozujące
5	Dźwignia urządzenia dozującego
6	Temperaturowiec
7	Kontener
8	Uchwyty
9	Pokryć
10	Uchwyt pokrywy
11	Przycisk RESET (na spodzie urządzenia)
12	Minutnik

2. Procedura

2.1 Doprowadź wodę do wrzenia

- Napełnij pojemnik zimną wodą. Maksymalny poziom jest oznaczony na wewnętrznej stronie pojemnika – nie napełniaj pojemnika więcej niż do tego znaku. Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi około 10-38 stopni Celsjusza i nie przekracza 90% wilgotności.
- Podłącz urządzenie zgodnie ze specyfikacją na tabliczce znamionowej i załóż pokrywę na urządzenie. Włącz urządzenie, ustawiając przycisk zasilania w pozycji "ON". Teraz ogrzewanie lamp wskaźnik zapala się. Ustaw żadaną temperaturę na regulatorze temperatury, a urządzenie zacznie podgrzewać wodę.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury wody termostat samochodowy wyłącza dużą grzałkę i włącza małą, która utrzymuje ciepłą wodę o odpowiedniej temperaturze. Jeśli w pojemniku pozostało około 3 filiżanek płynu (około 600 ml), wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.

Uwaga:

- Kran wylotowy musi być zamknięty.
- Nie napełniaj urządzenia powyżej maksymalnego poziomu oznaczonego po wewnętrznej stronie pojemnika.
- Zaleca się, aby nie używać urządzenia, jeśli poziom płynu jest zbyt niski.
- Nie pozostawiaj płynu w pojemniku przez dłuższy czas.

2.2 Ochrona przed przegrzaniem

- Jeśli w urządzeniu jest zbyt mało zawartości, wbudowana ochrona przed wysoką temperaturą staje się aktywna, a urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy tylko zrobi się zbyt gorąco. W takim przypadku odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć. Aby ponownie użyć urządzenia, podłącz je ponownie do gniazdka jak zwykle i włącz przyciskiem ON/OFF. Ponieważ zabezpieczenie przed przegrzaniem dezaktywuje termostat, należy go ponownie aktywować ręcznie. W tym celu naciśnij przycisk RESET na spodzie urządzenia, a następnie ustaw żadaną temperaturę na regulatorze temperatury. Urządzenie znów działa poprawnie.

2.3 Termostat

- Urządzenie wyposażone jest w termostat. Urządzenie wyłącza się, gdy tylko osiągnie ustawioną temperaturę. Kontrolka utrzymywania ciepła będzie się nadal świecić. Jeśli temperatura spadnie, urządzenie ponownie nagrzeje się do ustawionej temperatury.

2.4 Konserwowanie/konserwowanie

- Napełnij czajnik co najmniej 7 litrami wody. Umieść dobrze zamknięte, szczelne słoiki wypełnione owocami lub warzywami w kociołku i załóż pokrywki.
- Podłącz urządzenie.
- Wstępnie wybierz temperaturę zgodnie z "Wykresem Masona". Zaświeci się lampka kontrolna. Urządzenie zaczyna się nagrzewać.
- Po konserwowaniu przywróć regulator termostatu do pierwotnej pozycji i odłącz go. Wyjmij słoiki (uważaj na ryzyko poparzenia!), połóż je na szmatce i przykryj inną ściereczką. Jeśli zaciski są używane do przytrzymywania pokrywek na miejscu, pozostaw je na stoikach, aż całkowicie ostygną. Podczas konserwowania puszek umieść je w zimnej wodzie.

- Nigdy nie wolno skracać czasu zachowania; W razie wątpliwości użyj wyższych wartości.

Uwaga:

- Czas gotowania rozpoczyna się dopiero po osiągnięciu ustawionej temperatury. Proszę wziąć to pod uwagę przy ustawianiu czasu przechowywania.

Przygotowanie żywności do konserwacji:

- Dobrze umyj nieposiekane owoce i warzywa i odcedź. Fasolka szparagowa i groszek mają dłuższy okres przydatności do spożycia, jeśli zostaną zblanszowane przed konserwowaniem.

Przygotowanie słoików i nakrętek:

- Umyj słoiki, butelki, puszki i nakrętki gorącą wodą do płukania, dokładnie spłucz i odsącz czystą szmatką. Sprawdź naczynia pod kątem przylegających pozostałości i uszkodzeń.
- Pozostaw nakrętki w czystej wodzie, aż będą gotowe do użycia. Nie używaj porowatych, uszkodzonych i nadmiernie rozciągniętych gumowych pierścieni i gumowych zaślepek.
- Napełnij słoiki do 2 cm poniżej krawędzi. W przypadku potraw przypominających owsiankę (np. mus jabłkowy) pozostaw 3-4 cm brzegu, w przypadku wszelkiego rodzaju kiełbasek napełnij pojemniki tylko w 3/4. Pojemniki szczelnie zamykać nakrętkami, naciągaczami lub zaciskami.

Po konserwowaniu:

- Ta sama woda może być używana przez kilka kolejnych sesji konserwowania. Nie wkładaj zimnych szklanek do gorącej wody, ale podgrzej szklanki. Nie opróżniaj od razu maszyny do konserw ani automatu z gorącymi napojami, ale zawsze zostawiaj trochę wody w środku, aby ostygła, aby podłoga była po prostu przykryta. Zamknij butelki natychmiast po zakończeniu czasu sterylizacji. Przydatne jest etykietowanie słoików i puszek według daty i zawartości. Przetwory przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.

Wskazówki dotyczące konserwowania i konserwowania:

- Czystość podczas przygotowania jest najwyższym priorytetem ze względu na trwałość. Owoce i warzywa powinny być dobrej jakości.
- Podczas wkładania szklanek temperatura wody i szkła powinna być mniej więcej taka sama. Nie umieszczaj szmatki między dnem czajnika a szklankami. Najwyższa szklanka musi mieć około 3/4 otoczona wodą. W przypadku podwójnego obłożenia dolna warstwa zostaje w ten sposób zalana. Używaj maszyny do konserw lub ekspresu do gorących napojów tylko z założoną pokrywką.
- **To urządzenie posiada praktyczną baterię wylewkową do usuwania rzadkich płynów (np. grzanego wina). Dlatego to urządzenie może być również używane jako automat z gorącymi napojami.**

Stół konserwujący:

Owoce, warzywa, mięso	Regulator termostatu do stopni Celsjusza
Morele	80
Apfelmus	90
Gruszki	90
Truskawki	80
Jagody	85
Maliny	80
Niedźwiedzie św. Jana	90
Śliwki mirabelki	80
Śliwki/śliwki	90
Brzoskwinie	80
Reneglobe	80
Wiśnie lub czereśnie	80
Agrest (nieodjrzały)	80
Kalafior	Kucharz
Fasola	Kucharz
Groch	Kucharz
Ogórki	80
Kalarepa	Kucharz
Szparag	Kucharz
Szpinak	Kucharz
Dynia	90
Pomidory (całe)	90
Piecz w jednym kawałku	100
Bulion	100
Gulasz ugotowany	100
Masa kiełbasy z mięsa mielonego (surowa)	100

2.5 Przykładowy przepis: Dżem wiśniowy

- **Składniki:**
 - 1 kg wiśni
 - 0,5 kg cukru dżemowego (proporcja 1:2)
 - 1 odrobina soku z cytryny
- **Preparat:**
 - Umyte i pozbawione pestek wiśnie przekroić na pół i włożyć do rondla, dodać cukier dżemowy, lekko zmiksować owoce i zagotować.
 - Dodaj odrobinę soku z cytryny i gotuj przez około 3-5 minut, często mieszając.
 - Odcedź mieszaninę przez małe sito, natychmiast wlej do słoików i dobrze zamknij.

3. Czyszczenie i konserwacja

3.1 Ogólne instrukcje czyszczenia

- Zawsze odłączaj wtyczkę przed czyszczeniem
- Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Wyczyść dno garnka miękką szcawką lub adamp płótno. Nigdy nie używaj spiczastych lub twardych przedmiotów, aby nie uszkodzić powierzchni.
- Wytrzyj obudowę wilgotną, miękką szmatką. Następnie przetrzyj suchą szmatką.
- Nigdy nie używaj szorstkich gąbek ani detergentów, a także gąbek wykonanych z wełny stalowej lub metalowych przedmiotów do czyszczenia wewnętrznych i zewnętrznych części urządzenia.

3.2 Odkamienianie urządzenia

- Twarda woda może powodować wytrącanie się osadów wewnątrz pojemnika i uszkodzenie urządzenia.
- Częstotliwość odkamieniania zależy od twardości wody i częstotliwości użytkowania urządzenia. Używaj tylko powszechnie dostępnych środków odkamieniających.
- Napełnij pojemnik wodą i odpowiednią ilością środka odkamieniającego.
- Teraz roztwór gotuje się w pojemniku.
- Następnie pojemnik należy umyć i dwukrotnie zagotować wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości środka odkamieniającego.

3.3 Schowek

- Przed zaparkowaniem w miejscu przechowywania zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka sieciowego i całkowicie schłodzone.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

4. Dane techniczne

Model	AR-HE-EA28TTW AR-HE-EA28TTR
Numer producenta	4260627420070 4260627420094
Osiągnięcie	1800 W
Pojemność	28 litrów
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	49 x 42,5 x 42,5 cm
Ustawienia temperatury	30 – 110 stopni Celsjusza
Materiał	Stal nierdzewna z odpornym na zarysowania wykończeniem lakierniczym
Napięcie	220 – 240 V/50 Hz
Ustawienia czasu	20-120 minut
Ciężar	4,3 kg
Specyfikacja	Wylot wody ułatwiający opróżnianie, garnek do konserw i wkład rusztowy w zestawie

5. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Maszyna jest podłączona do źródła zasilania, ale lampka kontrolna nie świeci.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania. i/lub Lampka kontrolna procesu nagrzewania jest uszkodzona.	Sprawdź, czy połączenie jest prawidłowe. i/lub Skontaktuj się z producentem.
Urządzenie nie nagrzewa się, ale zapala się kontrolka ogrzewania.	Regulator temperatury jest uszkodzony. i/lub Element grzejny jest uszkodzony.	W obu przypadkach należy skontaktować się z producentem.

6. Utylizacja przyjazna dla środowiska

Ostrzeżenie: Ryzyko zadławienia! Materiał opakowaniowy jest niebezpieczny dla dzieci. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym.

6.1 Utylizacja i pakowanie

- Opakowanie Twojego urządzenia wykonane jest z materiałów, które są niezbędne do zagwarantowania skutecznej ochrony podczas transportu. Materiały te w pełni nadają się do recyklingu, co zmniejsza wpływ na środowisko. Wyrzuć opakowanie do kosza na materiały nadające się do recyklingu.

6.2 Utylizacja starego sprzętu

- Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z wytycznymi i przepisami dotyczącymi lokalnej utylizacji odpadów. Skontaktuj się z lokalną administracją, aby uzyskać adres najbliższego centrum recyklingu i tam zostaw urządzenie.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami domowymi. W przypadku bezpłatnych zwrotów w Twojej okolicy dostępne są punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Adresy można uzyskać od władz miasta lub gminy. O [innych opcjach zwrotu, które stworzyliśmy](#), możesz www.arebos.de dowiedzieć się na naszej stronie internetowej.



Selektywna zbiórka WEEE ma na celu uniknięcie ponownego użycia, recyklingu lub innych form odzysku WEEE, a także negatywnych konsekwencji unieszkodliwiania dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Nasz numer obsługi klienta: Tel. +49 (0) 931 9080 3000

Faks: +49 (0) 931 4523 2799 / E-mail: info@arebos.de

Adres biura: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

Adres zwrotny znajduje się w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

Deklaracja zgodności UE

My,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Niemcy

Niniejszym oświadczamy, że urządzenia, o których mowa poniżej, są zgodne z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektyw UE ze względu na ich konstrukcję i konstrukcję, a także w projektach, które wprowadzamy na rynek.

Nazwa produktu: Maszyna konserwująca AREBOS z timerem i termostatem

Numer modelu: AR-HE-EA28TTW / AR-HE-EA28TTR

Kod producenta: 4260627420070 / 4260627420094

Jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane bez naszej zgody, niniejsza deklaracja zgodności traci ważność.

Wytyczne

To urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami UE/WE:

2014/35/ UE Low Voltage Dyrektywa

2014/30/ Dyrektywa UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Dyrektywa RoHS 2011/65 i 2015/863/ UE

Data/podpis Producent/Lokalizacja:

Würzburg, 10.02.2022



Podpis:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Przedstawiciel niniejszej instrukcji obsługi/danych technicznych:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Dyrektor Zarządzający

Adres biura:

Canbolat Vertriebs GmbH
ul. Gneisenaustraße 10-11
97074 Würzburg

Adres zwrotny znajduje się w stopce redakcyjnej: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numer identyfikacji podatkowej VAT: DE 263752326

Sądem właściwym do wpisu do rejestru handlowego jest Würzburg, HRB 10082

WEEE-Reg.--Nr DE 61617071